



大会

第五十四届会议

正式记录

Distr.: General
6 December 1999
Chinese
Original: Spanish

第二委员会

第 40 次会议简要记录

1999 年 11 月 12 日，星期五，下午 3 时在纽约联合国总部举行

主席： 布劳齐先生（副主席）（意大利）

目录

议程项目 97：宏观经济政策问题（续）
(c) 贸易和发展（续）

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，在届会结束后不久印发。

因主席缺席，副主席布劳齐先生（意大利）代行主席职务。

下午 3 时 20 分宣布开会

议程项目 97：宏观经济政策问题（续）

c) 贸易和发展（续）（A/54/15（一至五部分）、A/54/94-S/1999/518、A/54/304、A/54/392、A/54/486 和 A/54/529）

1. **Kumalo 先生**（南非）提出了 1999 年 8 月 24 到 26 日总部举行的第四次发展中内陆国和过境国政府专家与捐助国和金融及发展机构代表会议的报告（A/54/529），由于日本政府慷慨捐款，发展中内陆国的专家得以参加这次会议。会上，专家们指出，为了改进过境制度和便利区域与国际贸易，发展中内陆国和过境邻国应加强合作和签订双边、区域性和国际协定。专家们承认区域性经济合作组积极为有用并请求国际社会提高这些组织的秘书处的能力以便它们更有效地为其成员服务。专家们指出，发展中内陆国和过境邻国应增加国家投资来改进其公路和铁路；不过，由于其严重的经济问题，国际社会应向它们提供更多的财政支助。

2. 所有专家都同意过境程序与单据的协调、简化和标准化对改进过境制度是必不可少的。他们指出，发展中内陆国和过境国对其贸易和运输管理做法作出了调整，因而大大降低了它们的一般运输费用，这鼓励了它们制订更大胆的合作与改革方案。专家们也一致认为，联合国贸易与发展会议（贸发会议）的技术合作方案也必须优先重视发展中内陆国与过境国，特别是尚未获得这些方案的好处的地区。

3. 在筹备第十届贸发会议、第三次联合国最不发达国家问题会议、高级别政府间发展筹资会议以及其他有关的政府间会议时应充分考虑到这些国家的问题。此外，还应加强最不发达国家、内陆国和发展中岛屿国家特别协调员办公室以便它能有效地完成其使命。

4. **Dausa Cespedes 先生**（古巴）支持圭亚那代表以 77 国集团和中国的名义所作的发言，并声称在所谓的生态和社会目标掩护下发展中国家面临着强加的歧视性和保护性措施，而且发达国家利用选择性保护主义天天制定边违反规则，因此，全球化不可能给发展中国家提供好处和机会。

5. 最近的金融危机给大多数国家的贸易带来了有害后果。基本生产品价格急剧下跌给发展中国家的出口收入造成重大损失，而发达国家则从此种情况中获益。由于发展中国家直接受到国际危机后果之害，因此必须透明、稳定和适当地规定基本产品的价格。国际社会应支持发展中国家为提高其收入和更具竞争力而使其基本产品现代化和多样化所做出的努力。多边贸易体系不能继续扩大富国和穷国之间的差距，而应在平等

基础上提高发展中国家经济增长和发展的能力。为此，国际社会应帮助这些国家同世界经济融合在一起。发达国家应履行它们在乌拉圭回合谈判中作出的承诺，给予发展中国家以特别及差别待遇。

6. 作为发展中国家，古巴希望第十届贸发会议给予发展中国家主要关心的事项以应有的重视以便它们能有效地参加新的国际经济环境和未来的多边贸易谈判。古巴深为关切地看到发达国家企图给贸易规定一些新的条件和把社会与劳工因素纳入未来贸易谈判议程中。

7. 在不遵守国际法或多边贸易体系准则而对发展中国家实施制裁和强制措施的情况下，是谈不到自由化贸易的。对古巴强制实施的赫尔姆斯—伯顿法是违反世界贸易组织（世贸组织）的协议和美国在联合国承担的保证的一个可悲的例子。国际社会已表示反对该国对古巴实行了四十多年的强制性经济措施。大会第八次通过一项要求停止对古巴实施的经济、财政与贸易封锁的决议，这种封锁破坏了国际法准则和自由贸易与自由通航原则。

8. 尽管遭到封锁，古巴仍努力同全球经济特别是同拉丁美洲和加勒比地区的经济融合在一起。因此它已同外国企业签订了经济合作协定并签订了保护和促进投资的双边协定。此外，它也是拉丁美洲经济体系和加勒比国家协会以及拉丁美洲一体化协会（拉美一体化协会）的成员国。

9. 新自由主义的全球化向发展中国家提出了巨大挑战，如果不建立一个日益公平、安全、无歧视、透明和可预见的贸易体系，外债、贸易不平等和南北方之间技术差距的严重问题就将持续存在。

10. **Yepez 先生**（厄瓜多尔）支持圭亚那和墨西哥代表分别以 77 国集团和中国以及里约集团的名义所作的发言，并说，世界贸易组织第三次部长级会议和第十届贸发会议的即将举行迫使我们必须对将发展中国家纳入多边体系以及用推动自由贸易和在公平基础上利用全球化机会的准则来加强这一体系的必要性进行深刻思考。

11. 厄瓜多尔是加入世贸组织的第一个国家。它认为将在该组织范围内举行的并包括农业部门在内的新一轮谈判，将有助于履行乌拉圭回合的协定并加强有益和高效率的国际贸易的准则与趋势。贸易自由化和开放市场不能不同国家的发展程度有关，因为像厄瓜多尔这样的最易受伤害的国家将在一个竞争日益激烈和日益不合作的世界上面临新的不公正处境。因此发展中国家应得到特别和有区别的待遇并应加强世贸组织的解决争端的制度。

12. 厄瓜多尔强烈要求实行一体化，加强了同它的安第斯集团伙伴们的分区一体化进程，同巴西签订了一项关税优惠协定，并延长了同南方共同市场其他国系签订的局部性协定。此外，它还参加了成立美洲自

由贸易区的过程。另一方面，由于进入欧洲联盟市场方面享有优惠待遇和利用了促进投资方案，它在出口品多样化方面取得了进展。另外它还参加了太平洋经济合作理事会。

13. 厄瓜多尔代表团认为贸发会议是联合国审查与贸易、发展、筹资、投资及技术有关专题的主要论坛，它欢迎该机构在筹备新一轮多边贸易谈判方面对发展中国家提供的支持。它希望大会就这个问题通过的决议将有助于加强多边贸易体系和在公正与平等的基础上自由进入国际市场。

14. **Svetogorsky 先生**（乌拉圭）代表南方共同市场成员国（阿根廷、巴西、巴拉圭和乌拉圭）及联系国（玻利维亚和智利），强调南方共同市场的重要经济意义，它是贸易和投资的主要推动者。分区的增长指标已达到 20 年来最高水平，而通货膨胀率则为 15 年来最低水平。南方共同市场国家推动了经济一体化，发展了经济，成为本地区吸引外资的一个中心。此外，南方共同市场也促进了拉丁美洲其他国家贸易的发展。

15. 应该分析国际市场上基本产品价格下降给发展中国家带来的严重后果以及工业化国家如何从这种情况中获得利益的情况。拉丁美洲商品和制成品价格的下降给该地区国家经济造成严重损失。尽管这样，南方共同市场国家仍在努力使自己成为全球经济不可分割的一部分。

16. 现在是共同努力重新审议政策和责任的时候了。国际社会有义务彻底清除妨碍贸易关系和阻止发展中国家自由进入市场的外部障碍。南方共同市场国家认为，如果继续建立保护主义机制，如过高的关税和其他税收，贸易自由化的努力就不可能有收获。

17. 南方共同市场国家将尽可能把农业问题列入世贸组织下一轮谈判议程之中，以便结束 50 多年来国际谈判中农业部门遭受的歧视。在把工业品、资本货物或先进技术产品的关税和非关税障碍减少到最低限度或干脆取消的情况下，没有理由要其增长同农业生产密切相关的发展中国家在进入发达国家市场方面继续面对障碍和歧视。也没有理由使发展中国家在农产品的世界出口额中由于工业化国家不愿意在农业中实行它们为世界贸易其他方面鼓吹的自由化主张而继续下降。因此，南方共同市场支持以在乌拉圭回合中达成的指导原则作为国际贸易的主旨，并应将农业包括在世贸组织新一轮的贸易谈判中。

18. 南方共同市场国家认为将在未来多边谈判中进行审查的新专题应成为更深入反思的题目，并希望与南方共同市场国家利害攸关的这些谈判能达到全球性平衡。没有实现这些目标的政治意愿，就不大有可能进行新一轮的贸易谈判。道路是不平坦的，但必须奋斗到底以便开展合作和确保未来几代人有一个繁荣的新千年。

19. **Semakula Kiwanuka 先生**（乌干达）在代表东非合作条约缔约国肯尼亚、坦桑尼亚联合共和国和乌干达发言时支持圭亚那代表 77 国集团和中国所作的发言，并说，东非认识到贸易是筹集增长与发展所需资金的最快捷径之一。在这种情况下，应该保持积极和有意识地偏向发展中国家的贸易自由化趋势。多级制订

贸易政策应同在发展合作、投资和金融等领域中采取的类似措施相互补充。应该强调负责这些问题的多边机构同联合国之间的合作与协调的重要性，在这方面他高兴地看到贸发会议秘书长正在同世界贸易组织（世贸组织）和布雷顿森林机构之间建立密切的合作关系。这样就能使消灭贫穷和更广泛的发展做法成为这些机构工作的一部分。

20. 东非坚信，作为一个经济集团、一个统一市场和一个统一的投资目的地，它的前途将更光明，因此它正在重新恢复其古老的合作关系。由于集中资金，就能更好地利用地区的经济潜力，并能更容易地处理高昂运输费用、市场规模小、资源基地分散、基础设施不足以及与人力资源有关的困难等问题，所有这些因素都阻碍了发展。这样的做法是符合我们关于建立一个非洲经济共同体的保证的，并将促成该地区更快地融入全球经济。

21. 秘书长在有关国际贸易和发展的报告（A/54/304）突出指明影响发展中国家的下列方面问题：真正准入市场；世贸组织在保护知识产权和使用工业补贴等方面的规则不平衡以及给予发展中国家的特别和优惠待遇不够；除缺乏资金外，人力与机构能力不足，这使许多发展中国家不能充分利用世贸组织体制的好处。这些问题一方面说明了发展中国家对多边贸易体系的承诺，另一方面也表明了它们对该体系感到的失望。

22. 多数发展中国家对乌拉圭回合结束时预期的扩大前景感到幻灭。有关贸易和发展的报告说，自贸发会议于 1997 年对全球化评估以来，发展中世界的条件大大恶化了。主要在东亚和拉丁美洲的少数亮点，已失去其光辉，人们期待的在非洲扭转消极趋势的前景也没有出现。

23. 我们希望将在西雅图举行的世贸组织部长级会议将找到具体解决办法，使发展中国家能平等地参加多边贸易体系。尽人皆知应该采取措施的领域是什么，现在需要的是激发把这些措施付诸实现的政治意愿，并从全面实施乌拉圭回合协定开始。

24. 第十届贸发会议可为思考在全球化和相互依存以及科技迅速进步背景下发展合作取得的进展提供一次机会，因此国际社会应向贸发会议提供足够资源以便它完成其使命。我们希望充分支持贸发会议对第三次联合国最不发达国家问题会议及即将对 1990 年代联合国非洲发展新议程所作的审查的贡献。

25. **Franco 先生**（哥伦比亚）在支持圭亚那代表以 77 国集团和中国的名义、墨西哥代表以里约集团名义和澳大利亚代表以凯恩斯集团名义所作的发言后说，增加更大附加值的货物及服务的出口和使之多样化，促进外国向直接或间接鼓励出口的领域投资，提高出口部门生产率以增加其竞争能力以及发展真正的出口文化，这些就是为了巩固贸易作为哥伦比亚经济基本动力的出口战略计划的目标。

26. 尽管哥伦比亚政府为调整经济使之适应新趋势作了很大努力,不幸的是,出口部门以及投资、就业和国内总的经济和社会发展都受到了国内和国外问题的影响。即使这样,哥伦比亚仍履行了它在贸易方面的承诺,不顾困难或不利的条件遵守了这些承诺。

27. 考虑到不久就将在西雅图举行世贸组织部长级会议和在曼谷举行第十届贸发会议,应该向这两次会议发出明确的政治信息,其中应包括以下几方面:国际贸易体制要想顺利运作,这种体制运作的经济和金融环境必须稳定和有利于贸易,而且不只是重新作出保证和原则,各国还必须真正实行已经存在的保证和原则,以便建立以可靠、公正、无歧视和透明准则为基础的真正自由、开放的贸易体制。

28. 还必须消除关税壁垒,如关税峰值、补贴——特别是给商品的补贴——使用反倾销权利及其他非关税性质的措施。只要国际市场上继续存在上述扭曲现象,就必须维持对发展中国家实行的特别及差别待遇,以便它们能够在经济、金融和贸易领域中公平地融入全球化活动。应制订技术援助方案以提高发展中国家中小企业的竞争能力,为此应以优惠条件转应技术。

29. 鉴于电子商务越来越重要,必须援助发展中国家以提高它们这方面的能力,这方面哥伦比亚在该地区处于领先地位。最后,应该保持贸发会议作为发展促进者的作用,加强它对发展中国家的援助方案,为此,贸发会议,国际货币基金组织、世界银行及联合国专门机构之间应加强合作以促进国际贸易及可持续发展。

30. 最后,哥伦比亚深信,对这个重要问题的讨论将导致大会通过一项反映出国际贸易现实情况和传达国际社会给世贸组织和贸发会议讨论发出的明确扼要信息的决议。

31. **Hanif 先生** (巴基斯坦) 支持圭亚那代表以 77 国集团和中国的名义所作的发言并强调秘书长关于贸易与发展的报告指出,世界经济体系的不公正损害了发展中国家。只要这些不平衡得不到纠正,发展中国家将继续被排斥在全球化过程之外。

32. 没有国际贸易,国家经济不能增长;但贸易争端和保护主义会导致严重的世界危机,这也是肯定的。多边机构应该更加重视保持国家间的平衡而不是它们自身的效率,因为否则就会促成一个不公正的贸易体制。

33. 越来越明显,乌拉圭回合中权利和义务的分配对发展中国家不利,它们遭受全球化不利后果之害,但却得不到它的好处。发达国家和发展中国家之间的不平衡反映在维持对一些国家有利的部门的保护主义而同时又要求别的国家继续实行自由化措施上。在这种情况下,发展中国家无法获得预期利益,体制本身的稳定也将受到威胁。

34. 世贸组织未来的谈判应主要围绕发展问题进行。贸易自由化本身不是目的，而是实现发展的一个手段。贸易自由化应该根据各国的能力和发展水平分阶段进行。

35. 下一轮贸易谈判应考虑到对发展中国家保持特别及差别待遇原则的迫切需要并集中于对这些国家利害攸关的部门及产品的贸易自由化并纳入如下概念：加强对补贴实施的纪律和取消保护主义措施；实行严格措施防止对发展中国家不适当地采取反倾销规定；降低关税，特别是对发展中国家利害关系大的工农业产品峰值关税；在平等基础上促使发展中国家实现一体化，使它们有效参与解决分歧的程序。

36. 发达国家不应作出只考虑短期利益的决定，而应通过平等和实施有利于发展中国家的所有部门特别是贸易的特别条款来谋求普遍繁荣。分布更广和更公平的经济增长不仅能促进建立更广阔的市场和更好的经济机会，而且会重新鼓舞对一个开放、公平和基于规则的贸易体系的信心。

37. **Mazhukhou 先生**（白俄罗斯）强调指出他的国家就其贸易额在国内生产总值中所占比重而言属于前十个国家之一，并说，它完全融入世界经济和国际贸易体系，包括加入世贸组织协定，是它的可持续发展战略的目标之一。在这方面，白俄罗斯感谢世贸组织、贸发会议、世界知识产权组织、维也纳联合研究所、瑞士和联合王国政府以及世贸组织其他成员国以及欧洲委员会在筹备加入世贸组织的谈判中对它的支持。

38. 白俄罗斯关心就下次世贸组织部长级会议议程达成协商一致意见，并将支持在西雅图作出的决定，包括开始新一轮多边贸易谈判和通过欧洲联盟有关正在着手加入世贸组织过程的国家作为观察员有效参加这些谈判的提案。

39. 考虑到新一轮多边贸易谈判对整个国际贸易体系的未来可能产生的影响，大会应要求世贸组织成员国在这些谈判中考虑到所有联合国会员国的利益。不幸的是，世贸组织作为多边机构和多边贸易协定系统的活动没有完全符合许多发展中国家和经济转型期国家的具体利益和正当关切。

40. 因此，大多数处于经济发展和转型过程的中小国家不能利用世贸组织的协定及机制来满足它们的贸易利益和发展需要。世贸组织中处于加入过程的国家并非是碰到这些问题的唯一国家，该组织的有些新成员，包括某些创始成员国也碰到这些问题。

41. 实现多边贸易体系的真正普遍性，包括所有国家参加世贸组织，应该成为联合国和贸发会议中的政治对话以及在世贸组织范围内举行的谈判的主要优先事项之一。国际贸易中不加歧视，更多地准入更公开市场，贸易准则的可预见性，公平竞争，鼓励可持续发展战略和经济自由化等这些公认的原则应具有真正的普遍性。

42. 白俄罗斯代表团同意俄罗斯联邦代表团在一般性辩论中发表的有关应该消除加入世贸组织过程中的困难特别是人为的困难以及中国代表团发表的关于加入世贸组织的谈判应该在权利与责任平衡的基础上进行的意见。

43. 对关贸总协定和世贸组织的创始成员国的经验进行的分析表明，应按照预定日期表分阶段放宽准入世贸组织成员国的国内市场，并应同增加国内需求，提高这些国家的货物与服务在国外市场的竞争力和增加其出口收入同步进行。

44. 应该把正在加入世贸组织的国家参加区域和分区域一体化过程看作是发展中国家和经济转型国家意图提高它们的竞争力以便逐步适应多边贸易体系的积极态度。同时，应该考虑到世贸组织成员国为实现更进步的经济一体化而提出的新的区域、分区域和其他类型的倡议。

45. 白俄罗斯渴望加入世贸组织，作为同俄罗斯联邦一体化过程、五国组成的关税同盟的发展以及在独立国家联合体框架内建立的自由贸易区的高潮。它也希望参加欧洲经济一体化其他区域和分区域过程并扩大同所有有关国家的经济贸易联系。

46. 应该在第十届贸发会议上研究实现多边贸易体系的真正普遍性和透明性及所有国家加入世贸组织问题，并把它列入千年大会的议程。

47. 大会应建议世贸组织成员国，作为各国政府间建立更透明的关系和加强民间社会对世贸组织的信心的措施，考虑扩大所有有关国家政府加入其解决争议机制和综合数据库的可能性。

48. 如果世贸组织能使用包括阿拉伯文、中文和俄文在内的联合国六种正式语文，它的普遍性和透明度就能得到加强。

49. **Kittikoun 先生**（老挝人民民主共和国）代表发展中内陆国集团发言时说，这些国家的重要问题是缺乏出海口，距离主要国际市场远以及过境运输费用过高。发展中内陆国运输费用高昂是由于基础设施建设不足带来的额外费用，必须保持大批存货，更多的仓储设施，港口或边境路口耽搁时间过长以及必须为紧急情况准备备用道路。

50. 经济自由化和全球化是 1990 年代发生的经济变革的一个基本因素。由于运输费高和不利于贸易的环境，发展中内陆国处于极为不利的地位，这就损害了它们的竞争优势和增加了被排挤到无足轻重的地位的

危险。据贸发会议估计，发展中内陆国出口收入的大约 18%用于支付运输和保险费用，这和发展中国家及发达国家分别为 8.7%和 4%形成鲜明对比。

51. 在关税壁垒和数量限制已大大减少的情况下，国际社会应立即重视这一严重情况，因为统计数字表明商业交易费用对发展中内陆国的外贸和经济增长来说是比较关税更为重要的壁垒。

52. 降低高额运输费用不仅要求在发展中内陆国国内采取行动，而且在很大程度上有赖于改善过境邻国的运输政策。发展中内陆国和发展中邻国之间的紧密合作对于制订协调的过境单据及手续和协调国际支持以便拥有更有效的过境运输基础设施都是必要的。

53. 值得注意的是，第四次发展中内陆国和过境国政府专家与捐助国和金融及发展机构代表会议的报告(A/54/529)通过了旨在减少有形和无形的瓶颈以保障有效的过境贸易的实际可行的结论与建议。这些结论和建议得到了贸易和发展委员会第四十六届会议的认可。应该指出这次政府专家会议认为有必要召开一次部长级会议以继续推动在发展中内陆国和发展中过境国建立一个有效的过境运输体系。

54. 在表扬贸发会议努力促进采取具体行动处理发展中内陆国的问题与需要以及动员和协调对这些国家的国际支持后，他表示该国家集团支持最不发达国家、内陆国和岛国特别协调员所进行的努力以便活跃支持发展中内陆国而开展的活动。在这方面，他认为必须继续加强特别协调员办公室，给它提供必要的财政和人力资源，以便使它能有效地履行其职责。最不发达国家、发展中岛国和内陆国感到关切的是，在第三次联合国不发达国家问题会议前夕，该办公室的经费遭到毫无道理的大大削减，办公室职位从 1996-1997 两年期的 38 个减至当前这个两年期的 15 个。目前进行的有关发展中内陆国的工作取决于预算外资金，这是不能令人接受的。

55. 他特别关切的是大会在 1997 年 12 月 18 日第 52/183 号决议中作出的决定未能实施，该决定规定为特别协调员办公室提供必要人员与设备以便它能有效地履行其继续向发展中内陆国提供支助的任务。发言人重申应从经常预算中向特别协调员办公室拨付足够资金以便处理这些国家面临的问题。

56. 贸发会议已制订了技术援助方案以提高出口品的竞争力，降低进口的费用和促进一般的贸易。海关数据录入、控制和管理自动化系统（海关数据系统）和货物信息预报系统对发展中内陆国和过境国特别重要。因此发言人敦促贸发会议秘书处和捐助国在实施这些技术合作方案时特别重视这些国家的需要。

57. 在日益全球化的经济中，贸易继续是发展中国家包括发展中内陆国增长的一个重要的筹资来源。由于高昂的运输费用，发展中内陆国的进口费用越来越高，出口品的竞争力下降。在打算寻求发展资金来源的时候，就必须有效地处理发展中内陆国的特殊问题的需要。

58. **Niculescu 先生**（罗马尼亚）说，罗马尼亚同中欧自由贸易区（自由贸易区）的其他成员国一起向世贸组织第三次部长级会议提出了一份工作文件，其中包括可能纳入有关开始新一轮多边谈判问题的部长声明的内容；其他还有与农业、维护贸易的机制和区域性贸易协定有关的三份文件。

59. 罗马尼亚认为，应该在三年内完成的新的一轮谈判，应该满足所有参加者的利益，建立权利与义务之间的平衡，并致力于世贸组织所有成员国谋利的国际贸易的更大自由化和扩展，并考虑到发展中国家和经济转型国家的利益和需要。还应该致力于提高世贸组织的能力以便更好地迎接迅速变化的世界经济环境提出的挑战以及加强同其他组织的合作以提高贸易和金融政策的连贯性和世界经济的管理。谈判应以如下一些原则为基础：最终结果应采取“统一承诺”的形式，这就意味着所有参加者都要批准；应对发展中国家有效地实行特别及差别待遇；应保持贸易自由化、保护环境和促进经济发展之间的协力增效关系；以及应保持透明度。

60. 罗马尼亚代表团认为，第十届贸发会议议题和目标是同按照世贸组织部长级会议作出的决定而进行的活动相辅相成的。第十届贸发会议使国际社会能有机会就可能实行的战略达成协商一致意见，以便以对发达国家和发展中国家都有利的方式更好地实行全球化进程。

61. 国际社会实行的政策应促进发展中世界的稳定和迅速增长。因此贸发会议的会议不仅应评估过去和近来在发展领域采取的倡议，而且应审查为促使发展中国家和经济转型国家融入世界经济而采取的政策。正是应从这个意义上了解贸发会议对实行一项积极贸易议程而发出的呼吁，这是世贸组织、世界银行和负责与发展有关问题的其他组织共同发出的信息。

62. **Holubov 先生**（乌克兰）说，最近几十年来经济和贸易发展一方面建立在全球化和自由化之间的相互作用上，另一方面建立在各国经济的相互依存之上。历次金融危机的教训表明，必须控制全球化进程以避免其不可预料的后果，为此国际社会应革新世界金融体制。

63. 考虑到许多发展中国家和转型国家经常面临的负债问题，以及它们从乌拉圭回合中很少获效益，第三次世贸组织部长级会议除其他外，应致力于解决这些国家业已或很快会在其中具有相对优势的领域的市场准入问题。应给这些国家机会去参加千年一轮的多边贸易谈判的，以便在这方面取得更为平衡的结果。

64. 乌克兰欢迎欧洲联盟国家为便利某些国家加入世贸组织过程而作出的规定。但不能容忍的是对那些希望加入世贸组织的国家施加压力和企图另行给它们规定与原始成员国负担的不同的义务。要建立一个保障全世界经济增长的国际贸易体系，世贸组织应发挥决定性作用。为此，所有正在加入世贸组织的国家都应

融入多边贸易体系。这种融合是乌克兰对外贸易政策的一个优先目标。乌克兰虽然认识到使国家立法适应世贸组织的有关规定有困难，但也正在采取措施使它的经济更具有开放性、透明度和融入全球经济环境。

65. 乌克兰继续扩大它与中欧国家的经济联系，并为它的产品开辟进入拉丁美洲和非洲的道路。以外，它还在致力于同欧洲联盟组成一个自由贸易区并促进外国产品同本国产品之间的竞争。

66. 另一个历史性事件是第十届贸发会议，会议将分析作为各国和世界各国人民发展的工具的全球化问题。乌克兰认为第十届贸发会议应在 Midrand 规定的四个活动领域确定它的优先目标并继续支持有关国家为完全融入多边贸易体系而进行的努力。贸发会议应向这些国家提供援助，使它们能更积极地参加世贸组织的谈判。

67. **Ghebre-Medhin 先生**（联合国妇女发展基金）说妇女是世界穷中之最是由于性别偏见。这种情况由于贸易自由化带来的转变、技术的迅速变革和环境恶化而更为严重了。

68. 为解决这一问题，联合国妇女发展基金（妇发基金）制订了保护妇女的纲领，旨在加强她们的经济实力，培养她们的管理和领导才能，促进她们的人权和消除她们所受的一切形式的暴力。提高妇女经济实力是消灭贫穷斗争中的一项基本战略，而在这方面，妇发基金的主要活动之一就是通过在世界、区域、机构和地方各级实施相互关连的活动来制订贸易政策及协定。

69. 在世界和区域范围内，妇发基金同各国及政府机构以及区域和区域间组织一起工作，以尽量减少妇女所受的威胁和增加她们的机会。一个例子是南锥体区域研讨会审查了成立南方共同市场对妇女带来的后果。在非洲，妇发基金在协调贸易政策研讨会期间为政府间发展管理局的成员国女企业主提供了技术援助。

70. 在机构一级，妇发基金的支助在于使中间机构考虑到性别问题以便使有利于妇女的政策表明得以实施，证实这些机构中继续存在着性别偏见，并提高妇女组织的能力以便它们能利用全球化和贸易自由化带来的机会。同样，妇发基金还向各地区的女企业家协会提供了支助。它在亚洲推动了建立南亚女企业家网，该网帮助妇女有机会进入市场和技术中心并使她们组织起来进行商业活动。同各个信息网合作，制订了一项支助各女企业家协会的试点项目以展示领导各地区小企业的妇女如何利用信息及通信技术和利用全球化提供的经济机会的方式。

71. 在地方一级，妇发基金战略集中于创收的试点项目，在西非，妇发基金支助一项布基纳法索生产树脂黄油的项目，取得了极为令人满意的结果。由于该项目，不仅使这项生产进入商业领域，而且联合国特纳基金会还批准了对该项目的捐助。

72. 除了经常性的妇女工作外，妇发基金还将继续谈汇编反映性别问题的数据以便丰富有关贸易协定对生活的影响的参考资料并对女工工会和协会提供有关劳工权利和经济权利的培训班。

73. 作为其加强与贸发组织协作的计划的一部分，妇发基金将在第十届贸发会议期间举办一次有关性别与贸易专题的博览会和一些研讨会。妇发基金希望重申它将在贸易协定中纳入性别观点和提高妇女经济实力的承诺。

74. **Huang Xueqi 先生**（中国）说经济全球化和贸易自由化的过程不平衡，因为发展中国家没有获得预期好处，而且最不发达国家还加剧了被沦于边缘地位的危险。因此，国际社会应该引导和指引这一过程经使所有国家都平等受益。

75. 为此，必须修改行不通的国际金融体制，把它变为合理和有效的体系并改革多边贸易体系使之变得公平、安全、无歧视和可以预见。在多边贸易谈判中应该均衡地考虑到处于不同发展水平的所有国家的利益并注意不使发展中国家的政策目标和自由化模式遭到危险。除了这些改革外，为了改变现有情况，应该开展联合国系统，世贸组织和布雷顿森林机构之间的合作。

76. 同样，还必须改变现存的国际经济关系。发达国家是全球化和自由化的最大受益者，它们必须承担更多的责任和义务以便发展中国家能够积极参加和充分融入世界经济的过程。中国敦促发达国家充分履行在乌拉圭回合协定中所作的保证并使发展中国家的产品和服务更多和更稳定地进入市场。同样，它们还应增加官方发展援助，采取减轻债务措施及其他办法以便发展中国家从全球化和自由化进程中得到更多实惠。

77. 世贸组织第三次部长级会议和第十届贸发会议将对全世界经济和贸易未来的发展产生巨大反响。世贸组织会议将给贸易自由化以新的推动。尽管未能就这次会议的议程达成一致意见，中国仍认为它应该是一个均衡地反映各方面的关注的广泛议程并且集中于实施乌拉圭回答的协定，特别是关于纺织品和服装的协定。

78. 中国主张新一轮多边贸易谈判集中在发展上，这是我们追求的最高目标，因为自由化只是实现发展的手段。不能在忽视国家和全球经济安全的同时推行自由化。同样，应该更加重视发展中国家的利益和包括组成这些国家竞争优势的更多部分和产品。

79. 按其定义来说，贸发会议是一个处理所有这些问题的适当机构，他的代表团希望第十届会议会适应新的现实情况并在联合国系统范围内加强其作用与效力。为保证第十届贸发会议取得成功，所有各方都应支持它的筹备委员会。贸发会议应在其活动范围内继续指导各发展中国家并应在其全部职权范围内帮助它们制订合适的议程。

80. 多年来，中国一直在促进改革开放的国内过程。中国希望作为发展中国家加入世贸组织并以其利益和义务的合理平衡加入它。我们希望世贸组织某些成员放弃它们要求中国履行的过高条件，并允许它加入世贸组织承担与其自身经济发展水平相符或与其他发展中国家承担的义务相类似的义务。中国加入世贸组织将使多边贸易体系更为完备和平衡。

81. **Puntsagnorov 女士**（蒙古）在支持圭亚那代表团以 77 国集团和中国的名义所作的发言后说，国际贸易已成为经济增长的原动力。遗憾的是，最近某些发展中国家的危机促成了世界贸易的速度减慢。某些商品的价格下降趋势特别损害了像蒙古这样在很大程度上靠某几类出口产品提供收入的国家。

82. 全球化和自由化对各国的影响不尽相同。乌拉圭回合及其实施过程对改善发展中国家出口货物与服务的市场准入作用不大，而且由于人力与机构基础薄弱以及缺少资金，许多发展中国家无法利用世贸组织体制来促进其贸易利益。许多发展中国家的企业界还不清楚如何有效地利用多边贸易体系。

83. 虽然技术、卫生和安全的标准与规章是合法工具，但对发展中国家出口存在着滥用它们的危险，因为这些国家不能始终达到进口市场的规定，从而减少了出口的可能性。

84. 许多发展中国家，特别是发展中内陆国，无法利用自由化和全球化提供的机会。贸发会议正在设法使国际社会重视这类国家的问题。数据表明，发展中内陆国把它们出口收入的 17.6% 用于运输服务，而所有发展中国家平均为 8.7%。蒙古希望贸发会议加强这方面的活动并在筹备过程中以及在第十届贸发会议通过的决定中处理这些问题。

85. 应在各级和所有有关部门建立发展中内陆国和过境邻国以及捐助国和国际组织的合作。应特别重视《内陆和过境发展中国家和捐赠界间过境运输合作全球框架》中概述的措施的实施，有关各方应分析实施《框架》及三方会议制订的其他建议碰到的障碍。在这方面，蒙古建议举行定期会议，除其他外，寻求加强这种合作的方式。此外，它还支持举行一次有关过境运输问题的部长级会议的建议，以便恰当地处理这类国家的问题。最后，所有有关各方均将从扩大贸易流量中获益。蒙古饶有兴趣地期待着将举行的关于蒙古及其近邻之间有关这个问题的分区域运输谈判。

86. 为建立新的多边谈判的基础，应分析现有的国际贸易体制并认识到乌拉圭回合及其实施过程的缺陷。对发展中国家许多出口产品的关税仍然很高。

87. 蒙古支持那些想加入世贸组织协定的国家并希望悬而未决的加入过程快速完成。它也重申贸易起的重要作用并说，有良好的管理，全球化就会公平地造福于所有国家并能尽可能减少它的负面效应。

88. **Kondo 先生**（日本）说，经济增长有利于发展中国家并促进所有国家的稳定与繁景。为此，贸易会议应该促进就经济发展的所有问题，包括贸易和投资及债务与资金问题，进行对话。

89. 全球化已大大推动了贸易，而信息技术的创新也提高了经济效率。遗憾的是，全球化并未给所有国家带来利益。有的国家失去了产业和工人，被别的国家抢去，由于得不到国外足够的投资而推迟了它们的工业化。此外，通信技术的进步使得可能实现大量金钱的立即转移，这可能引起世界经济的不稳定。因此很显然，尽管全球化可以提高贸易及其他活动的效率，它也可能扩大富国和贫国之间的差距。因此所有负责这个问题的论坛，包括世贸组织，必须深入思考这个问题。国际社会为了所有国家的稳定，应该促进全球化的好处而减少它的损害。

90. 贸发会议应该关心所有这些问题。它应该研究通过培训人力资源和改革工业结构来缩小富国和贫国的差距的形式。必须鼓励各机构特别重视向各国提供它们所需的技术以便实行工业改革和推动中小工业的筹资活动。管理国内市场竞争的规则也应适用于世界市场。应该对新形式的交易进行规范，如通过电子商务进行的交易，以便发扬其优点而减少其危害。

91. 另一方面，必须特别重视地理位置不利的发展中国家。为此，日本欢迎有关岛屿小国可持续发展的大会特别会议和发展中内陆国和过境国政府专家与捐助国和金融及发展机构代表会议的成果。日本在参加第十届贸易会议的筹备过程时将记住所有这些问题。

92. **Kazykhanov 先生**（哈萨克斯坦）支持老挝人民民主共和国代表以发展中内陆国集团名义所作的发言。联合国为确定援助该集团国家克服由于地理位置共同碰到的障碍的形式而开展的努力值得称道。贸发会议应继续使国际社会的注意力放在这些国家的问题上。

93. 哈萨克斯坦和中亚其他内陆国及过境邻国正在致力于解决运输和过境问题，为此它们签订了多项协定。尽管贸发会议向它们提供了资金援助和咨询服务，哈萨克斯坦认为发展中内陆国和过境邻国为实现社会经济发展而做的努力应得到国际社会更多的支持。哈萨克斯坦政府将继续努力建立一个能同世界运输系统结为一体的运输网，实现铁路、公路、港口和机场的现代化并改进运输和通信的管理。为此目的它已实施了促进私营部门参加的政策，私营部门已帮助促进运输和提高服务质量。哈萨克斯坦希望加强同联合国及其专门机构的合作以发展运输系统。

94. 哈萨克斯坦十分重视第四次发展中内陆国和过境国政府专家与捐助国和金融及发展机构代表会议的结论和建议（A/54/529）。会议深入分析了这些国家的问题。

95. 同大多数内陆国一样，哈萨克斯坦面临着阻碍它参加世界贸易和限制它们收入的严重的经济问题。为此它请求国际社会支持发展中内陆国和过境邻国和谐地融入世界经济和参加世界贸易。毫无疑问，这种支持会有助于改善世界经济环境和加强全球经济稳定。

96. **Wensley 女士**（澳大利亚）代表由 15 个农业国家（阿根廷、澳大利亚、巴西、加拿大、智利、哥伦比亚、斐济、菲律宾、印度尼西亚、新西兰、巴拉圭、南非、泰国和乌拉圭）组成的凯恩斯集团，并代表支持该声明的玻利维亚，哥斯达黎加和危地马拉发言说，凯恩斯集团希望借此机会提醒世贸组织所有成员，根据世贸组织农业协定对实施基本改革以建立公正和面向市场的农业贸易体系所做的承诺。该集团将注意使在世贸组织框架内今后举行的谈判通过消除使贸易扭曲的出口补贴和国内援助和通过实施市场准入的大大改善在与其他产品贸易相同的基础上进行农产品贸易。

97. 食品及其他农产品的国际贸易尽管在乌拉圭回合的基础上取得了进展，但继续受到严重与代价高昂的扭曲并仍然受到限制市场准入的阻碍。在经济合作与发展组织（经合组织）成员国内，农业关税仍然比其他产品高得多，有的关税峰值高达 800%。被允许的支助水平也很高。经合组织 1998 年对农业的支助总额比乌拉圭回合开始时还高。即使在完全执行乌拉圭回合中作出的承诺后，有些国家仍有权向它们的农产品出口提供补贴。

98. 必须停止巨额补贴和把农业和其他部门分开来的高保护水平，因为在世界贸易体系中没有理由对农业进行这种歧视。凯恩斯集团不能接受对效率更高的农业生产者进行惩罚，同时却取消对非农业产品贸易的障碍或把它们减少到最低限度。

99. 世贸组织有些成员国声称，农业的“多功能”目标，如农村就业和景色等，使得在这个部门维持高度保护主义有其道理。同在制成品和服务方面实行世贸组织的“多功能”原则不能被接受一样，在农业中实行这一原则也是没有道理的。不能利用这些目标来掩饰使贫穷、饥饿和环境恶化继续持久下去的保护主义农业政策。

100. 对很大部分发展中国家来说，农业是经济增长的基础，农产品贸易自由化使这些国家能在国家和国际上利用市场力量和新的创收可能性，而不必承受必须同得到大量补贴的产品竞争所带来的负担。农产品贸易制度的改革也将提高发展中国家农业部门吸引外资的能力和增加其获得新技术的机会。它还将促进粮食安全，使它们能获得可靠的世界供应源，而不会受到其他国家扭曲性贸易政策的影响。

101. 自由化应能使发展中国家经济发展的需要得到满足，包括技术援助。不应使出口限制阻碍对世界市场的粮食供应，特别是向粮食进口的发展中国家的供应。下一轮谈判应导致通过有关对发展中国家包括不发达国家和小国家的特别及差别待遇的具体规定，这些规定将能使它们对付经济发展的基本问题，包括综合

利用农业潜力，从世界贸易中获得公平的份额，同它们的经济发展需要协调一致并应付其他非贸易性质的问题，如粮食安全、农村发展及减轻贫穷。

102. 到世贸组织部长级会议 12 月份举行的下一轮谈判结束时，世界保证要进行基本改革已经 20 年了。发达国家应该接受设法使这些谈判完成农产品贸易自由化的任务的责任，以便各国特别是发展中国家能够获得这些产品的贸易改革的好处。

103. **Hosseini 先生**（伊斯兰会议组织观察员）说，经济全球化本应随之增加贸易机会、外国直接投资流量，技术知识和进入市场的机会，但却促使了发展中国家，特别是最不发达国家进入边缘处境。

104. 发展中国家，其中包括伊斯兰会议组织成员国，正面临着三个主要问题：首先，实施乌拉圭回合协定并未改善发展中国家的服务和出口品进入市场的机会。其次，世贸组织的新规则不符合于给予发展中国家在一些重要方面如保护知识产权和使用工业补贴的特别及差别待遇。第三，它们人力及机构能力不足以及缺乏资金使许多发展中国家无法求助世贸组织特别是争端解决机制来维护它们的贸易利益。

105. 贸发会议进行的研究表明对于如何有效利用世贸组织作为增加出口的手段设有一个明确的看法。在这方面，伊斯兰会议组织欢迎贸发会议为解决这个问题在各发展中国家开办实用情况介绍班的倡议。

106. 对商品和制成品实行的关税之间的差别对发展中国家的多样化和工业化仍然是个障碍。作为这种关税差别的后果，发展中国家的出口集中在产品加工的原料或半成品阶段。

107. 1998 年 3 月在多哈（卡塔尔）举行的第二十五届伊斯兰外交部长会议坚持伊斯兰会议组织各成员国应协调它们的努力以便有效地参加全球经济决策过程和世贸组织。会议也认为必须严格监督乌拉圭回合协定的执行情况并审议制订帮助成员国对付全球化提出的问题的方案的可能性。

108. 在下一轮世贸组织部长级会议召开的前夕，伊斯兰会议组织、它们附属机构、它的专门机构及下属机构，特别是伊斯兰开发银行、伊斯兰贸易发展中心和伊斯兰工商联合会，保证要同贸发组织和联合国其他有关机构密切合作共同努力促使它们的成员国更有效地参加世贸组织。

109. **Khan-cummings 女士**（特立尼达和多巴哥）在支持圭亚那代表以 77 国集团和中国的名义所作的发言后说，下一次世贸组织会议将开始新一轮贸易谈判，并将提供一次重要机会来决定将来的贸易议程。正如秘书长有关国际贸易与发展的报告（A/54/304）所指出的，乌拉圭回合并设有充分改善发展中国家出口的货物与服务进入市场的机会，因为很多应采取的措施并未落实。履行在农业、纺织品和服装方面做出的承诺

应该是优先任务。在这方面，促进美国和加勒比之间加强服装和纺织工业的联合的加勒比流域倡议是一个积极步骤。

110. 未来的多边贸易谈判议程应包括在发展中国家的发展重点和关注事项的基础上商定的问题。必须重新处理有关发展中国家在世贸组织中应获得的特别及区别对待的问题，这对于由于国际社会的政策而面临特别不利情况的发展中岛屿小国特别重要。这些国家在它们致力于对付全球化现实情况时应得到灵活、特别和有区别的对待，而这是符合它们正在设法实施的发展战略的。不应要求各国在任意规定的期限内实现确定的目标而不考虑到它们的目的需要或它们的经济成就。

111. 新的谈判的主要目标应该是实现多边贸易体系的普遍性以便在建立其公开和自由性质以及在公平分配其利益方面取得实际进展。发展中国家的出口品有保障地进入市场就能使这些国家的经济增长达到可持续的水平。

112. 国际社会应该继续重视贸易、资金和发展之间的联系。财政援助继续是提高国家能力和加强贸易关系的一个重要因素。在为各国制订宏观经济方案时，国际金融机构应该考虑到世贸组织的规则。必须灵活运用一整套更广泛的标准来保证小国在贸易和发展援助方面得到特别及区别待遇，以促进经济的可持续性 & 长期增长。

113. 增进发展中岛屿小国在贸易活动方面的能力具有很重要的意义。为此目的而拟订计划，对这些国家提供加强其基础设施和机构的技术援助，着手进行贸易谈判以及对阻挠发展中国家出口的障碍进行研究，都至关重要。

114. 特立尼达和多巴哥代表团认为，第十届贸发会议和可持续发展委员会第八届会议应促进通过综合审查贸易、投资、技术、金融、环境和可持续发展之间的联系以促进采取均衡的方针对待贸易专题的辩论。必须创造一个相互支持的国际环境，以补充发展中岛屿小国为融入世界经济而提出的倡议。

115. **Murat 先生**（海地）在对圭亚那代表以 77 国集团和中国的名义所作的发言表示支持后说，国际社会很长时间以来一直关心必须找到一个能协调增长和发展的机制，继承了灾难性经济状态的海地政府也是这样。海地政府在受到多年禁运后，选择了通过实施一项促进私营部门作用，鼓励本国和外国投资和促进出口，特别是非传统出口方案的稳定、增长及参加国际贸易体系的战略。

116. 最近几年，海地采取了经济自由化措施，这些措施包括大幅度降低某些关税，合并其他一些关税和取消一些限制性规定。但却迟迟不能获得好处，这首先是由于金融危机和本国企业无力应付世界范围的竞

争。因此海地拥护建立对小国经济更为有利的国际体系。海地政府在拒绝妨碍自由贸易的保护主义形式的同时，认为在发展中国家的情下，突然取消某些贸易特权会给环境和清除贫穷而进行的努力带来不利甚至是无可挽回的后果。

117. 虽然乌拉圭回合的最后文件考虑到了最不发达国家的某些担心，它的实施却并未充分有助于向多数发展中国家特别是最不发达国家打开出口市场。人力资源不足和原材料缺乏使很多国家无法最大限度利用这一协定的机制来维护它们的共同利益。此外，小国经济特别是最不发达国家被迫花费大量资源遵守通知要求，确保实施各项协定和参加世贸组织的活动。

118. 将在西雅图举行的谈判的目的在于贸易的进一步自由化。显而易见，如果不采取有利于增强它们的能力，特别在获得信息、经销渠道、技术与资本流量方面的能力的补充措施，最不发达国家是不能从这种开放中获益的。

119. 关于服务市场，海地代表团认为，只有发达国家同意消除对人员特别是服务人员的自由流动的障碍，发展中国家特别是最不发达国家才能具有竞争能力。在农业谈判中，我们希望粮食安全概念占有重要位置。粮食净进口国的情况应受到特别考虑。

120. 最后，应该忆及，在下个世纪开始时国际社会面临的重大挑战之一就是实现发展的目标，而某一组国家经济的崩溃绝不利于世界贸易的增长，因此国际社会负有道义责任支持发展中国家在世界贸易方面所作的努力，这也会有利于所有国家的战略利益。

下午 6 时 10 分散会。